

**ESTABLISHED 1857**

**CHUNG HOI SIAN FO**  
(Chinese Daily News)  
**PUBLISHED DAILY**  
is the object, and still immeasurably the best  
medium for Advertising among the  
Native Community.  
Established for nearly FORTY YEARS,  
circulates largely throughout Southern China  
India, etc., etc.  
Turn to our Advertising (Translation) for  
obtained at the Office, Wyndham Street,  
Hongkong; or from the different Agents.  
Documents translated from or into Chinese  
or Colloquial Chinese.

PRICE \$2½ PER MONTH

**SHIPPING:**

### ARRIVALS.

Nov. 15, INDEPENDENT, German str., 871, A.  
Holtz, Amoy 13th Nov. Bullas—WIZLER  
& Co.

Nov. 15, TAIROS, German str., 1,300, Dins  
Jaya 15th Nov. Sugar.—STIMSEN & Co.

Nov. 18, LIVERMOON, German str., 1,238, G.  
Heusermann, Canton 16th November—  
General.—STIMSEN & Co.

Nov. 16, IZUMI MARU, Japanese str., 1,999  
R. Nunoa. Singapore 9th November

**-NIPPON YUSHIN I**

Nov. 16, **ARCONA**, British ste., 1,375, mds.  
 11th Nov., British ste., 1,375, mds.  
 O. S. N. Co.  
 Nov. 16, **BAVERN**, German ste., 2,128, Eduard  
 Prohm, Bremen 4th October and Singapore  
 11th November, Maila and General—F. A.  
 CHIERS & Co.  
 Nov. 15, **FRANZEN**, Norwegian steamer, 938  
 Gabelien, Canton 16th November, Ballast  
 11th Nov., T. Toomey, 11th Nov., 11th Nov.  
 Nov. 18, **C. H. KIAN**, British ste., 955, C. H.  
 Madock, Singapore 9th Nov., General—  
 CRISTIE.  
 Nov. 14th Hongv. British ste., 825, H. Small  
 Shanghai 13th Nov., General—BUTLER  
 FIELD & SWIRE.  
 Nov. 16, **KINTUCK**, British ste., 2,351, Clement  
 de Medella, Hongkong 11th Nov., Coals  
 and General—HOLLIDAY, WISE & Co.  
 Nov. 15, **KUNYSEBES**, German ste., 624, A.  
 Hennen, Haiphong 13th Nov., Rice—J. S.  
 11th Nov., 11th Nov., 11th Nov.  
 Nov. 13, **OCAMTO**, British ste., 1,311, Sison  
 Hawkins, Bangkok 8th Nov., Rice—Don  
 Wey, CARILLI & Co.  
 Nov. 15, **ARITAL**, British ste., 1,473, F. G.  
 Major, Atch Hongv. and Singapore 9th Nov.  
 Kerosine Oil—MEYER & Co.

**CLEARANCES.**  
 AT THE HARBOR MASTER'S OFFICE.  
 16th NOVEMBER.  
*Arcton* Agar, British ste., for Singapore.  
*Arcton* Agar, British ste., for Singapore.  
*Hakata Aaru*, Jap. ste., for Kobe.

str., for Amoy.

**DEPARTURES.**

Nov. 18, HAINES, British str., for Holland.  
Nov. 18, ARNATON APOLAR, British str., for Calcutta.  
Nov. 16, GLENHARRIS, British str., for Shanghai.  
Nov. 16, HAITAN, British str., for Swatow.  
Nov. 16, MURRAY, British str., for Kobe.  
Nov. 16, MARIA JESSIE, Ger. str., for S'pore.  
Nov. 16, MENELLAU, British str., for London.  
Nov. 16, VERONA, British str., for Yokohama.  
Nov. 16, COMETS, French tugboat, for Canton.  
Nov. 16, FREIGHT, British str., for Foochow.

**PASSENGERS.**

For *Izumi Maru*, from Singapore, Mr. D. Watling.  
For *Ancona*, from Yokohama, A. C., Surgeon  
J. C. Darston, R.N.; Gunner Spratt, R.M.A.  
Major W. Mitchell, Miss Beland Anderson,  
Tang Chow, F. J. Anderson, James Cour-  
brooks, Bruster, A. P. McEwen, Mettler, Kirch-  
berg, Holmes, Champness, North, Barkhill, T.  
Drewer, Mr. and Mrs. Alice Campbell and  
children, Mr. and Mrs. William, Miss White.  
For *Bayona*, from Bremen, &c., Miss Amelia  
Gardes, Mrs. Elise Holt, Mr. H. Oehlert, Mrs.  
Hutchinson, Capt. Clement, Mr. E. T. Cooper,  
Miss Mary Maplin, Miss Helene Andersen,  
Mr. Daniel Clark, Mrs. Helen Davies, Mrs. and  
Miss Evaik, Capt. Obenlander, Consul an-  
d Mrs. Bystrone Heemster, &c., Mr. C. W. L.  
Longuet, Mr. T. Kubo, Mrs. C. Reinhardt and

and children, Miss A.

Myth. Tan Gook Neo, Mr. and Mrs. Tan Mou  
Koon, Mr. and Mrs. Tan Koon, Puan  
children, Mrs. Tan Poh, Bung and children, Mr.  
Hook San, Consul and Mrs. Dr. Kruger, Por  
Sciriba, Mr. Tintaro Takayama, Dr. Sakaki  
Hidaka, Dr. T. Kamei, and Onzei.

DEPARTED.

Per Verano, for Yokohama, from Hongkong,  
Mr. Joseph Barnicot, from Gibraltar, Mr. and  
Mrs. Willis and Miss Young, from Brindisi  
Mr. T. Tough, from London, Messrs. Claude  
Lepuy, J. H. Fisher, and C. Misses Browne  
E. Nash, and Hughes, for Kobe, Messrs. Dav-  
ies and Roberts, for Nagasaki, Miss Burnard  
and Mr. A. M. Adams, for Yokohama, Mr.  
Messrs. T. Kayama and Chas. Peter, for  
Southampton for Yokohama, Mr. and Mrs.  
Adams, Mr. and Mrs. Johnson, Messrs. B.  
Garnett, T. Grant, Rev. Mr. Welling, Dr.  
Hewitt, Messrs. Kidd, Parker, Kilby, Kilby,  
Miss Kanton, Messrs. N. Yamanote, Telle,  
Miss Norton, Mr. and Mrs. Greenburg.  
Yokohama, for, for Yokohama, Mr. and  
Mrs. Muller, Messrs. Wm. S. Henselstadt, Chyrtor  
and Baker, and Mr. Horton.

Per Araratoo, Apore, for Calcutta, Mrs.  
Wynter.

VESSELS IN DOCK.

AMERICAN DOCK.

ROYAL DOCK—H. G. M. S. Irene, Look  
Mongkut, Independent, Foreign.

COMMERCIAL DOCK—West York, Wung  
kol.

**TO-DAY,**

Promenade Concert at Hongkong Volunteer Headquarters, 9 p.m.

**TO-MORROW.**  
 Auction 5 Griffin, Kennedy, Stables, near the Polo Ground, East Point, 5 p.m.  
 Belle Adair at Theatre Royal.

**HONGKONG'S HIGH-LEVEL TRAMWAYS COMPANY, LIMITED.**

**TIME TABLE.**

**WEEK DAYS.**  
 7.50 a.m. to 10.30 a.m. Every quarter of an hour  
 11.30 a.m. to 12.30 p.m. Every half hour  
 12.30 p.m. to 2.30 p.m. Every quarter of an hour  
 2.30 p.m. to 5.00 p.m. Every quarter of an hour  
 5.00 p.m. to 8.45 p.m. Every quarter of an hour  
 8.45 p.m. to 11.15 p.m. Every half hour.

**SATURDAYS.**  
 Extra Night cars to 11.50 and 11.45 p.m.

**SUNDAYS.**  
 8.45 a.m. to 10.30 a.m. Every half hour.  
 10.30 a.m. and 10.40 a.m.  
 Noon to 1.30 p.m. Every quarter of an hour  
 3 p.m. to 5 p.m. Every quarter of an hour  
 Night cars to 8.45 p.m. and 9 p.m. and from 10.30 p.m. to 11.15 p.m. Every half hour.

**SPECIAL CLASSES** by arrangement at the Company's Office, 38 & 40, Queen's Road Central.

**JOHN D. HUMPHREYS & SON,**

1st April, 1896.

**CARTRIDGES.**

**NOBEL'S SPORTING BALLISTITE**  
Absolutely Smokeless and Water-resisting  
The Best Nitro-powder in the World.

**Patent of 12-nose Cartridges—**

	Loaded with Nobel's Nitro-powder.	With Powder of other quality.
Pyrnouse Cases	\$5.85	\$7.40
Tennant's Cases	8.25	6.00
Ejector (Linn) Cases	6.80	9.85

5% discount on orders of 1,000 and over.

Apply to, **WM. SCHMIDT & Co.,**  
Gunmakers,  
Hongkong.  
Hongkong, 27th July, 1897. [185]

**P O R T L A N D C E M E N T**

**J. B. WHITE & SONS**

**SOLE AGENTS FOR CHINA,**  
**HOLLAND, WISE & CO**  
Hongkong, 11th April, 1893. [21]











